



SPRÁVA
COMMUNICATION



o: ^{1/} **UDELENÍ HOMOLOGIZÁCIE**
ROZŠÍRENÍ HOMOLOGIZÁCIE
ODMIETNUTÍ HOMOLOGIZÁCIE
ODOBRATÍ HOMOLOGIZÁCIE
DEFINITÍVNOM ZASTAVENÍ VÝROBY

concerning: ^{1/} **APPROVAL GRANTED**
~~APPROVAL EXTENDED~~
~~APPROVAL REFUSED~~
~~APPROVAL WITHDRAWN~~
~~PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~

typu mechanického spojovacieho zariadenia alebo komponentu podľa predpisu EHK č. 55.

of a type of mechanical coupling device or component pursuant to EC Regulation No. 55.

Homologizácia č.: **E27*55R - 01* 0267*00**
Approval No.

Rozšírenie č.: -
Extension No.: N/A

1. Obchodný názov alebo značka zariadenia
alebo komponentu:
*Trade name or mark of the device or
component:*

GALIA

2. Názov výrobcu pre typ zariadenia alebo
komponentu:
*Manufacturer's name for the type of
device or component:*

**Ťažné zariadenie pre vozidlá TOYOTA
RAV4, typ T042
A coupling device for vehicles TOYOTA
RAV4 type T042**

3. Názov a adresa výrobcu:
Manufacturer's name and address:

**GALIA SLOVAKIA, s. r. o.
032 13 VLACHY 142
Slovakia**

4. Prípadný názov a adresa zástupcu
výrobcu:
*If applicable, name and address of the
manufacturer's representative:*

-
N/A

5. Názov alebo obchodná značka
alternatívneho dodávateľa platná pre
zariadenie alebo komponent:
*Alternative supplier's names or
trademarks applied to the device or
component:*

-

N/A



6. Názov a adresa spoločnosti alebo orgánu
zodpovedného za zhodu výroby:
*Name and address of company or body
taking responsibility for the conformity of
production:*

GALIA SLOVAKIA s.r.o.
032 13 Vlachy 142
Slovakia

7. Predložené na homologizáciu:
Submitted for approval on:

20. 01. 2016
20th January, 2016

8. Technická služba zodpovedná za
vykonanie homologizačných skúšok:
*Technical service responsible for
conducting approval tests:*

VÚD, a. s.
Transport Research Institute, J.S.Co.
Veľký Diel 3323, 010 08 Žilina
Slovakia

9. Stručný popis:
Brief description:

Ťažné zariadenie typu T042 pre vozidlá TOYOTA RAV4, r. v. 2000 - 2006 je zvarené z masívneho nosníka obdĺžnikového prierezu 60x40x4 mm, vybaveného na každej strane bočným držiakom, za ktoré je ťažné zariadenie priskrutkované k vozidlu. Tieto bočné držiaky sú k hlavnému nosníku ťažného zariadenia na každej strane privarené.

V stredovej časti hlavného nosníka je navarený úchyt pre upevnenie systému mechanizmu guľových čapov (skrutkového, alebo bajonetového).

Bočné držiaky sú priskrutkované ku karosérii v miestach určených výrobcom. Ťažné zariadenie je pevnostne skúšané podľa EHK 55.01.

Povrchová úprava je vykonaná farbou alebo pozinkovaním, ktorá spĺňa klimatickú odolnosť. Spojovací materiál je proti korózii chránený zinko-chromátovaním.

Spojovacia guľa je odnímateľná iba s použitím náradia (T042AI), alebo je guľa odnímateľná bez použitia náradia (T042C).

A coupling device type T042 for TOYOTA RAV4, model year 2000 - 2006, made by welding of a robust oblong beam 60x40x4 mm equipped with a side bracket on each side which is used to bolt a coupling device to a car. These brackets are welded to the main beam of a coupling device on each side.

In the middle part of the main beam there is welded a hitch to grip the mechanism of a ball pins (bolt or bayonet version).

Side brackets are bolted to a car body in places given by maker. The coupling device has been physically tested according to the ECE Regulation No. 55.

Coating is made by a paint (or zinc coating) fulfilling climate endurance according. Connecting material is protected against rust by zinc-chromate surface coating.

Ball unit is detachable by use of tools only (T042AI), ball unit is detachable without use of tools (T042C).

9.1	Typ a trieda zariadenia alebo komponentu: <i>Class of device or component:</i>	A50-X	
9.2	Charakteristické hodnoty <i>Characteristic values</i>		
9.2.1	Hlavné hodnoty <i>Primary values</i>	D = D_C = 9,18 kN S = 75 kg	U = N/A V = N/A
9.2.2	Alternatívne hodnoty <i>Alternative values</i>	- N/A	
9.3	V prípade triedy A mechanického spojovacieho zariadenia alebo komponentu, vrátane ťažných konzol: <i>For Class A mechanical coupling devices or components, including towing brackets:</i>		
9.3.1	Maximálna prípustná hmotnosť vozidla daná výrobcom: <i>Vehicle manufacturer's maximum permissible vehicle mass:</i>	1950 kg	
9.3.2	Rozdelenie maximálnej prípustnej hmotnosti vozidla medzi nápravy (náprava 1/ náprava 2): <i>Distribution of maximum permissible vehicle mass between the axles (axle 1/axle 2):</i>	- N/A	
9.3.3	Maximálna prípustná hmotnosť prípojného vozidla daná výrobcom: <i>Vehicle manufacturer's maximum permissible tow able trailer mass:</i>	1800 kg	



- 9.3.4 Maximálna prípustná statická hmotnosť na spojovaciu hlavicu daná výrobcom: **75 kg**
Vehicle manufacturer's maximum permissible static mass on coupling ball:
- 9.3.5 Maximálna hmotnosť vozidla s karosériou, v prevádzkovom stave, vrátane chladiacich kvapalín, olejov, paliva, nástrojov a náhradného kolesa (ak je dodávané), bez hmotnosti vodiča: **1370 kg**
Maximum mass of the vehicle, with bodywork, in running order, including coolant, oils, fuel, tools and spare wheel (if supplied) but not including driver:
- 9.3.6 Podmienky zaťaženia, za ktorých sa meria výška ťažnej gule mechanického spojovacieho zariadenia upevneného na vozidlo kategórie M1: **najväčšia prípustná hmotnosť vozidla**
Loading condition under which the tow ball height of a mechanical coupling device fitted to category M1 vehicles is to be measured: **maximum permissible vehicle mass**
10. Pokyny na pripojenie spojovacieho zariadenia alebo komponentu na vozidlo a fotografie alebo výkresy bodov upevnenia na vozidle, dané výrobcom: **vid' montážny návod**
Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle and photographs or drawings of the mounting points given by the vehicle manufacturer: **see fitting instructions**
11. Informácie o upevnení všetkých špeciálnych posilňujúcich konzol alebo dosiek, či rozstupových komponentov potrebných na pripevnenie spojovacieho zariadenia alebo komponentu: **-**
Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing components necessary for the attachment of the coupling device or component: **N/A**



12. Doplnkové informácie o obmedzeniach použitia spojovacieho zariadenia alebo komponentu na špeciálne typy vozidiel:
Additional information where the use of the coupling device or component is restricted to special types of vehicles: **TOYOTA RAV4, 2000 - 2006**
13. V prípade spojení závesného typu triedy K, detaily oka oja vhodného na použitie s daným typom závesu:
For Class K hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with the particular hook type: -
N/A
14. Dátum skúšobného protokolu:
Date of test report: **20. 01. 2016**
20th January, 2016
15. Číslo skúšobného protokolu:
Number of test report: **267/16**
16. Poloha homologizačnej značky:
Approval mark position: **Štítok na držiaku gule**
Plate on the hitch to grip a ball
17. Dôvod (y) rozšírenia homologizácie:
Reason(s) for extension of approval: -
N/A
18. Homologizácia:
Approval: **udelená** / ~~rozšírená~~ / ~~zamietnutá~~ / ~~odobratá~~ ^{1/}
granted / ~~extended~~ / ~~refused~~ / ~~withdrawn~~ ^{1/}
19. Miesto:
Place: **Bratislava**
20. Dátum:
Date: **03.02. 2016**
3rd February, 2016
21. Podpis:
Signature: 
Mgr. Michal Halabica
for the minister
22. Zoznam dokumentov uložených administratívnym orgánom, ktorý udelil homologizáciu je pripojený k tejto správe a sú dostupné na požiadanie.
The list of documents deposited with the administration Service which granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request.



PRÍLOHA
ANNEX

Zoznam dokumentov uložených v homologizačnej zložke
List of documents deposited in the approval file

Žiadosť o homologizáciu typu mechanického spojovacieho zariadenia podľa EHK č. 55
Application for approval of a type of mechanical coupling device to EE Regulation No. 55.

Skúšobný protokol: **267/16**
Test report:

Výkres montážnych bodov daný výrobcom vozidla
Drawings of the mounting points given by the vehicle manufacturer

Pokyny pre montáž a obsluhu: **Montážny návod, pokyny pre užívateľa,**
technický popis
Instruction for installation and use: Fitting instructions, user's instructions,
technical description

Foto príloha
Photo annex

Označenie typu zariadenia/ dokumentácia číslo: **T0426AIC-00-00**
Designation of the type of the device/ document No.:

Certifikát systému kvality podľa EN ISO 9001:2008: **č. 201472 platný do 27.08.2017**
Certificate System of Quality to EN ISO 9001:2008: No. 201472 valid to 27.08.2017

Akreditovaná skúška: **137/2006**
Accredited test

